SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia de Corinto

1 No'on aj Pablojon, ajc'äncanon tuba aj Jesu-
cristo, uc'a ca' jini u yoli Dios. Nämte' t'oc quer-
manola aj Timoteo cä tz'ibän ni junda tuba cä
täscäbenetla, anela que a woylan abala tä Corinto
tuba a ch'u'ul c'ajti'inla Dios, y che' chich täcä
cä täscäben upetejob que seq'uen ta Diosba tama
upete caj tama ni noj cab tä Acaya.
2 Co que cä Papla Dios y Cajnojala aj Jesucristo
ajnic utz u c'ajalin t'oc anela y u yäc'benet a
wutzila.

Sufrimientos de Pablo

3 Co ch'u'ul c'ajti'cac Dios, jini u Pap Cajnojala
aj Jesucristoba. Une chich cä Papla täcä y tä' u
ch'ämbenonla yajin. Une chich cä Diosla y u bon
ch'a'alesbenon cäjinla.
4 Une u ch'a'alesbenon cäjinla no'onla jinq'uin
u chenon pasala upete cua' chichca jini. Jin
uc'a no'onla täcä u ch'e' cä ch'a'alesbenla ujin
machcatac mu' u chen pasa cua' chichca jini. Cä
ch'a'alesbenla ujin ca' chich Dios u ch'a'alesbon
cäjinla.
5 Jinq'uin cä c'ac'a' chen sufrila ca' chich u chi
sufri aj Cristo, aj Cristo chich täcä u yäc'benonla
c'ac'a' ch'a'alac cäjinla.

6 Jinq'uin u chenon pasa t'ocob cua' chichca
mach utz, cä numsen chich t'ocob uc'a ca' jini cä
täclenetla ch'a'alac ajinla y a japän abala. Dios
u ch'a'alesbenon cäjin t'ocob tuba cä chen trebe
cä ch'a'alesbenet ajinla anela, y ca' jini u ch'e'
a c'älenla sin jaq'uinle cua' chichca jini u chenet
pasala, ca' chich u chenon pasa t'ocob.
7 Cuwi chich cache' a xe a chenla lo que c'änä a
chenla, uc'a cuwi chich que jinq'uin a chen sufrila
ca' cä chen sufri t'ocob, che' chich täcä a xe tä
ch'a'alesbinte ajinla ca' chich Dios u ch'a'alesbon
cäjin t'ocob.
8 Anela hermanos, co que a wina'tanla cua'
tz'ibajtesia cä numsi t'ocob tama ni noj cab tä Asia.
Cäli que mach uxon cä c'älen t'ocob lo que u chon
pasa t'ocob. Axupi cä muc' t'ocob y cäli cache' cä
xe tä chämo t'ocob.
9 Ti täj c'ajalin que mach cä ni' che trebe ta cä
japän cäba t'ocob t'oc ni chämo. Ca' jini u chon pasa
uc'a cä cäne' t'ocob cache' cä juntuma mach u ch'ä
cä japän cäba t'ocob. C'änäli cä cäne' t'ocob cä totoj
äq'ue' cäba t'ocob tu c'äb Dios, jini que u cuxpesan
ajchämejobba.
10 Une u japon t'ocob chich t'oc ni bac'ätib de
chämo jini. Ixta bada une u japänon t'ocob to.
Cä totoj tz'onän chich que u xe u paq'uin japänon
t'ocob t'oc ni chämo tä cha'num.
11 Anela täcä c'änä a täclenon t'ocob t'oc a
c'änti'yala. Ca' jini, por ni noj q'uenel c'änti'ya que
u yuteba, Dios u xe u yäc'benon t'ocob lo que u
c'atbinte, y q'uen u xe u yälben uc'adios, uc'a Dios
u ch'ämbon yajin t'ocob.

Por qué no fue Pablo a Corinto

12 Ya'an ump'e noj gran ch'a'aljin täc'a
t'ocob, uc'a cä c'alin wina'tan t'ocob cache' t'oc
ump'emp'e chich cä c'ajalin, ca' yo Diosba, cä chi
tu toja t'ocob tu jut machcatac cuxujob pancab.
Más cä c'ac'a' chi t'ocob tu toja bajca anetla
anelaba. Dios u täclon t'ocob ajnicon t'ocob ca'
jini, uc'a uneba utz u c'ajalin t'oc no'onla. Jini
c'ajalin tuba u pancab mach u täclon t'ocob cä
chen tu toja.
13 Mach bay cä tz'ibbet niump'e cua' seq'uen lo
que u ch'e' a tzique'la y a chen entendela. Tä' co
que a laj chen entendela upete.
14 Co que a chen entendela jini lo que ixta bada
a p'elaj chi entendela, cache' tu q'uini tic Cajno-
jala aj Jesucristo anela a xe a cänäntanla ump'e
ch'a'aljin uc'a no'on, ca' chich no'on t'ocobba cä xe
cä cänäntan t'ocob ump'e ch'a'aljin uc'a anela.

15 Uc'a cuwi chich cache' a xe a chen entendela,
jin uc'a ajni täj c'ajalin xicon tä wawa'ne ca'anetla
cha'petz', uc'a ca' jini ajnic más q'uen a ch'a'aljinla.
16 Ajni täj c'ajalin numicon tä wawa'ne ca'anetla
najtäcä täc bixe tä noj cab tä Macedonia, y nu-
micon ca'anetla tä cha'num ji'pat täc sujtä ya'i.
De ya'i, täc xe tä pase ca'anetla, cäli bay, si u
ch'e'icaba, a täclenonla ta bixicon tä noj cab tä
Judea.
17 Jinq'uin ajni täj c'ajalin ca' jiniba, mach cä
päpä' älbetla cache' cä xe tä wawa'ne ca'anetla.
Mach cä tusu täcä cua' cä xe cä chen ca' u chenob
machcatac cuxujob pancabba que u päpä' äle' que
u totoj chen cua' chichca y ji'pat u yäle' que mach
u che.
18 Jini Dios que toj u t'anba yuwi chich cache' toj

lo que mu' cäle' t'ocob, y mach jin jop'ojti'.
19 Aj Timoteo, aj Silvano y no'on cä tz'aycäbetla
cua' u chi aj Jesucristo, u Yajlo' Dios. Une mach u
yälä que toj chich u xe u chen cua' chichca, jinq'uin
tu c'ajalinba u yäle' cache' mach toj. Une u paq'uin
chen ca' chich u yäle'.
20 Upete cua' chichca jini u yäle' Dios que u xe
u chenba, aj Cristo u laj äq'ue' tä ute uc'a chänintic
que toj chich. Jin uc'a, por lo que u chen aj
Cristo, u ch'e' cäle'la que che' chich utic tuba ch'u'ul
c'ajti'cac Dios.
21 No'on t'ocob, nämte' t'oc anela, tomp'e
ayanonla tuba aj Cristo, uc'a Dios yo que ca'
jini ajniconla, y une u yäc'bonla cada juntu cua' cä
chenla.
22 Dios u ye'i cache' tubalonla uneba, y u yäc'bi
ochic ni Ch'u'ul Pixan täc pixanla tuba u ye'e'
cua'tac jini ya'to u xe u yäc'benonla.
23 Dios chich u chänen cache' toj ni cä xe cäle'ba,
ixta u ch'e' u tzämsenon si mach toj. Mach to ni'
ajnon tä Corinto uc'a mach coli cä ch'ocomesan a
pixanla.
24 Mach co cä cocoj älbenetla cua' a xe a tz'onänla.
Jini coba es cä täclenetla ajnic más a ch'a'aljinla. A
totoj äq'ui chich a pixanla t'oc lo que a tz'onänla.

2

1 Jin uc'a cä ch'i cä c'ajalin mach ni' xicon
ca'anetla tä cha'num uc'a mach coli ch'ocomac cä
pixanla.
2 Si no'on cä ch'ocomesan a pixanlaba, ¿caxca
une jiq'uin u xe u ch'a'alesan cäjin? Mach'an

machca seq'uen anela chich machcatac cä ch'ocomesbetla a pixanlaba.

3 Jin uc'a cä tz'ibbetla ca' chich cä tz'ibbetla na-jtäcä, uc'a mach coli xicon ca'anetla y ch'ocomac cä pixan, uc'a anela chich c'änä a ch'a'alesbenon cäjin. Cuwi chich que jinq'uin ch'a'a cäjin, apetela a xe a cänäntanla ch'a'aljin täcä.

4 Jinq'uin cä tz'ibbetla ni jun jini mäx ch'ocomi cä pixan, y mach cä pojli cache' cä chen. Cä bon chi uq'ue, pero mach cä tz'ibi ni jun tuba cä ch'ocomesbenet a pixanla. Coli cä ye'benetla cache' mäx acä yajna'tanetla.

Perdón para el que había hecho mal

5 Jini machca u chi ni tanä, mach seq'uen no'on u ch'ocomesbon cä pixan. Anela täcä u ch'ocomesbet a pixanla apetela tz'ita'. Mach co que q'uejpintic más.

6 Apetela a ch'i a c'ajalinla cua' une c'änä cherbintic ni winic jini, y acäle' que an t'oc jini toji'tanä que a wäc'bila u toje'.

7 Badaba, c'änä a chen perdonala y a ch'a'alesbenla ujin, uc'a si machba, u xe tä c'ac'a' ch'ocoman u pixan ixta que mach u ni' ch'ä u c'älen.

8 Jin uc'a, co cälbenetla bada que a ye'ben cache' tä' a yajna'tanla to.

9 Jini jun cä tz'ibbetlaba, cä tz'ibi uc'a coli quiran si a laj tz'ombenonla cä t'an.

10 Jini machca anela a chen perdonala, no'on täcä cä chen perdona. Cä chen perdona ni winic jini, ca' chich aj Cristo yo utic, si u cherbon cua'

chichcaba, uc'a a chänenla cache' cä yajna'tanetla chich.
11 C'änä cä chen perdona uc'a mach u yäc'benon
cä säte'la aj Satanás, uc'a cuwila chich cua' une ni
yo u cherbenonla.

Intranquilidad de Pablo en Troas

12 De ya'i, jinq'uin c'oton tama ni caj tä Troas
tuba cä tz'aycun jini t'an taj Cristo, xon cä pojlen
cache' Cajnojala u worin tusi cache' u ch'e' cä c'alin
cherben u patan ya' jini.
13 Pero mach ajni niump'e cä ch'a'aljin uc'a
mach cä nuc'ti ya'i cä yajben hermano aj Tito. Jin
uc'a cälbijob que cä bixe, y bixon chich tä noj cab
tä Macedonia.

Victoriosos en Cristo

14 Cälben Dios que uc'adios u chi que aj Cristo ni
mero cä Yumla. Y bada Dios u paq'uin bisanon
t'ocob cachichcada tuba u yäq'ue' tä ute conoce aj
Cristo bajcatac cä tz'aycun u t'an. Es ca' a wälä ni
pom jätz'äcnaba que u tobe u yutz'u cachichcada.
15 No'on t'ocob chich ca' a wälä u yutz'u ni pom
que aj Cristo u subben Dios. U tobe u yutz'u bajca
an machcatac que mu' u japän ubajob y bajca an
machcatac u xejob tä säto.
16 No'on t'ocob cä c'ote t'ocob ca' a wälä ump'e
yutz'u xilawba tuba machcatac mu' u sätojob y u
yäq'ue' chämicob. Machcatac mu' u japintejobba,
no'on t'ocob ca' a wälä ump'e yutz'u tä' jätz'äcnaba
tubajob une y u yäq'ue' cuxlecob. ¿Caxca une u
chen trebe u chen ca' yo Dios cä chenla?
17 ¿Mach wäreca seq'uen machca u chen ca' cä
chen t'ocob? Uc'a no'on t'ocob mach cä päpä'

tz'aycu t'ocob u t'an Dios tuba cä chen gana t'ocob taq'uin. Q'uen ayan machcatac u chen ca' jiniba. Pero no'on t'ocob tubalon t'ocob aj Cristo, y cä tz'aycun t'ocob tu toja u t'an Dios. Jin tuba u täscon t'ocob Dios, y une u chänen si che' chich acä chen t'ocob.

3

El mensaje del nuevo pacto

1 A xe chich ti a wäle'la cache' no'on t'ocob mu' cä chen cäba fama t'ocob tä cha'num. ¿C'änä quira cä'benetla ump'e jun que u yäle' machcajon t'ocob? ¿C'änä quira täcä que anela a tz'ibän ump'e jun que u yäle' machcajon t'ocob? Cäle' que mach. Yebejobba c'änä äc'binticob jun que u yäle' machcatac unejob, uc'a u yäc'ben otrosjob ni jun.

2 Anela chich ca' a wälä ni jun que u yäle' machcajon t'ocob, uc'a a tz'ombila aj Cristo y ca' jini upete u chänen cua' jini ni cä patan t'ocob. Anela chich paq'uin anetla täc pixan.

3 Anela que a tz'ombila aj Cristo uc'a cä tz'aycäbetla u t'an, ca' a wälä ump'e jun que aj Cristo u täscäben upetejob. Mach tz'ibi t'oc tinta. Ni Ch'u'ul Pixan tuba ni Dios cuxuba u tz'ibi, pero mach tuyac'o ji'tun täcä. U tz'ibi ta' pixanla.

4 Mäx acä tz'omben t'ocob Dios uc'a lo que u chi aj Cristo. Jin uc'a cuwi chich t'ocob que toj une ni mu' cäle'ba.

5 No'on t'ocob mach u ch'ä cäle' cache' cä juntuma cä chen cua' chichca. Upete cua' chichca cä chen t'ocob, Dios une ni u yäc'bon t'ocob poder tuba cä chen.

6 Dios u yäc'bon cä poder t'ocob täcä tuba cä
tz'aycun jini tzijib t'an cache' aj Cristo u japänonla.
Ni tzijib t'an jini mach ca' ni ley taj Moisés que
tz'ibinti oniba. Es ni Ch'u'ul Pixan u ye'benonla.
Uc'a ni ley u tz'ibi aj Moisésba u yäq'ue'onla tä
chämo. Ni Ch'u'ul Pixanba u yäq'ue' cuxleconla.

7 Ni ley jini taj Moisésba tz'ibinti tuyac'o palä'
ji'tun. Jinq'uin tz'ibinti ni ley jini, u c'ac'a' chicti u
jut aj Moisés ca' u pitzilan Dios, y naj israelitajob
mach u chi trebe u chämbenob u jut, uc'a mäx
u chen chanä u jut. Pero jini pitzilanba mach
paq'uin coli tuyac'o aj Moisés.
8 Si u c'ac'a' chicti u pitzilan Dios ca' jini jinq'uin
tz'ibinti ni ley jini que u yäq'ue' chämoba, más u
c'ac'a' xe u yäq'ue' tä chäninte u pitzilan Dios t'oc
lo que u yäc'benonla ni Ch'u'ul Pixanba.
9 Uc'a si u chicti u pitzilan Dios jinq'uin äc'qui jini
ley que u yäq'ue'onla tä chämoba, más u c'ac'a' xe
tä chectan u pitzilan Dios uc'a ni tzijib t'an que u
yäq'ui Dios tuba ajniconla tu toja.
10 Ni leyba utz chich jinq'uin äc'qui, pero más
rete utz ni tzib t'an taj Cristo.
11 Si utz ajni jini ley que pasi tä sätoba, más rete
utz jini u t'an aj Cristo que u xe tä paq'uin colanba.

12 Uc'a cuwi chich t'ocob cache' jini tzib t'an taj
Cristo u xe tä paq'uin colan, jin uc'a mach quisnon
cä tz'aycun t'ocob.
13 Mach cä che t'ocob ca' u chi aj Moisés. Uneba
u bäli u jut t'oc ump'e noc' uc'a mach xicob u
ch'icjatz'än u jut aj israelitajob tuyac'o tuba u
chänenob ixta que mach xupic jini pitzilan tuba u
jut que mach u ch'ä paq'uin colacba.

14 Unejob mach yuwijob cua' uc'a u chi ca' jini aj
Moisés. Ixta bada jinq'uin u tzique'ob jini t'an ta
Dios que u yäq'ui tä tz'ibinte oniba, mach uyoch tu
c'ajalinob. Ca' a wälä jinchichba noc' que u bäli t'oc
u jut aj Moisésba, ya'to an u bälben u c'ajalinob uc'a
mach u chen entendejob. Aj Cristo une u ch'e' u
pa'säbenob. Une u yäq'ue' tä oche tu c'ajalinob jini
t'an ta Dios que u yäq'ui tä tz'ibinte oni jinq'uin u
tz'ombenob uneba.
15 Ixta bada chich täcä, jinq'uin u tzijcan jini ley
que u tz'ibi aj Moisés, mach u che entendejob. Ca'
a wälä bälä an to u c'ajalinob t'oc ump'e noc'.
16 Jinq'uin unejob u sapän Cajnojala, u pa'säbinte
jini que u bälben u c'ajalinba uc'a u chen entende.
17 Uc'a Cajnojala tontu t'oc ni Ch'u'ul Pixan une,
y bajca an u Ch'u'ul Pixan Cajnojalaba, mach uni'
utonla manda t'oc jini ley que u yäq'ue' chämoba.
18 Cäpetela que tubalonla aj Cristoba, ca' a wälä
mach ni' bälä an cä jutla. Bada cä ch'icjatz'än
cä jutla tuyac'o u pitzilan Cajnojala, y ca' jini ni
Ch'u'ul Pixan u yäc'benonla atz'itz'ita' u pitzilan aj
Cristo ixta que mach nonoj colaconla ca' chich
ayan uneba.

4

1 Dios tä' utz u c'ajalin t'oc no'on t'ocob y u
yäc'bon cä tz'aycun t'ocob ni t'an tuba aj Cristo. Jin
uc'a mach uxon cäctan cä chen t'ocob ni patan jini.
2 Mach cä sapä cä chen t'ocob cua' chichca
jini mach utz que u yute mucuba, ni lo que u
quisnäjesan untuba. Mach cä sucpecä t'ocob ni-
untu y mach cä yänä t'ocob cua' u yäle' u t'an Dios.
Ni cäle' t'ocobba seq'uen jini tojba tu jut Dios, y ca'

jini cä ye'ben t'ocob upetejob cua' cä chen t'ocob uc'a u ch'e' u c'ajalinob cache' tu toja une cä chen t'ocob.

3 Si ajnic machcatac u yäle' que mach cheque cua' u yäle' jini t'an taj Cristo cä tz'aycun t'ocob, es uc'a mu' u säto u pixanob. Jin uc'a mach u che entendejob cua' u yäle'.

4 Mach u tz'onäjob uc'a ni tzuc pixan tuba jinda u pancabba u yäq'ue' que mach u chen entendejob. Mach u yäc'be ochic tu c'ajalinob u t'an Dios, jini u yäle' cache' tä' utz aj Cristo. Aj Cristoba t'oc chich u pitzilan Dios, uc'a une chich ni totoj Dios.

5 Mach cä tz'aycu cua' cä chen t'ocob. Ni cä tz'aycun t'ocobba, cache' aj Jesucristo ni Cajnojala, y no'on t'ocobba a wajpatanon t'ocob uc'a cä yajna'tan t'ocob aj Jesús.

6 Dios u yäli oni ca'da: "Ajnic ump'e junch'äcni tuba u chictan tan it'obni". Ca' jini u yäq'ui tä ute. Y bada une täcä u chicti tan cä pixanla, uc'a t'oc ni junch'äcni jiniba u ch'e' cuwina'tanla u pitzilan Dios, jini u pitzilan que aj Jesucristo u yäc'benon cuwina'tanlaba.

El vivir por la fe

7 Dios u yäc'bon cuwina'tanla cache'da an u pitzilan, ump'e matän mäx choj u valorba, y no'onla mach jin niump'e cua'onla, es ca' a wälä ump'e plato de patä' cab que u t'oxcanba. Ca' jini cheque chich cache' Dios mäx q'uen u poder, y ni poder que cä cänäntanla mach jin täc'ala, tuba chich Dios une.

8 Q'uen cua' chichca jini u te täjcac'o t'ocob, pero paq'uin ayan cache'da cä japän cäba t'ocob t'oc.

Ayan cua' chichca u jobän cä c'ajalin t'ocob, pero
mach bay u bäc'teson t'ocob.
9 Cä tz'ibajtescan t'ocob, pero Dios mach u
waläcton t'ocob. Cä jatz'inte t'ocob tä cab, pero
mach uchamon t'ocob.
10 Aj Jesucristo tz'ibajtesqui ixta que mach
chämic. No'on cä tz'ibajtescan t'ocob täcä ca' chich
tz'ibajtesqui uneba caquirada que xicon t'ocob,
uc'a ca' jini chänintic que ca' chich cuxu an aj
Jesús, une täcä ya'an täj cuerpo tuba u yäc'benon
cuxlecon t'ocob.
11 Bada que cuxulon t'ocob toba mach u che si
cachichcamba q'uin tzämsinticon uc'a cä yajna'tan
t'ocob aj Jesús. Ca' jini u chäninte que aj Jesús cuxu
ayan täj cuerpo t'ocob, jini cuerpo que u chämoba.
12 No'on t'ocob cä tz'ibajtescan t'ocob ixta que
tzämsinticon t'ocob, y jin uc'a anelaba a wäc'binte
paq'uin cuxlequetla.

13 Jini t'an ta Dios que u yäq'ui tä tz'ibinte oni u
yäle' ca'da: “Lo que cä tz'oni, jin chich acäle'”. Ca'
chich jini ayanon t'ocob. No'on cä tz'onän t'ocob
täcä, y jin uc'a cä tz'aycun t'ocob lo que cä tz'onän
t'ocob.
14 Uc'a cuwila chich que Dios u cuxpesi Cajno-
jala aj Jesús tan ajchämejob. Une chich u xe u
cuxpesanonla täcä ca' chich u cuxpesi aj Jesús, y
u xe u bisanonla bajca an.
15 Cä c'älen t'ocob upete cua' chichca ni acäliba
uc'a cä yajna'tanetla. Ca' jini u xe tä q'ue'nan
machcatac u yubin cache' utz u c'ajalin Dios, y u xe
tä q'ue'nan täcä machcatac u yälben Dios uc'adios
u chi. Upete ni jini u xe tä ute uc'a ch'u'ul c'ajti'cac
Dios.

16 Jin uc'a, mach uxon cäctan cä tz'aycun u t'an
Dios. Mach u che si atz'itz'ita' mu' cä noxiban
t'ocob, uc'a cä pixan t'ocobba ca' a wälä u tz'itz'ita'
ch'oc'an upete q'uin.
17 Upete jini tz'ibajtesia cä numsenla pancab ca'
a wälä mäx tz'ita', y mäx seb u xe tä nume. Uc'a ni
tz'ibajtesia jiniba u xe u yäq'ue' paq'uin ajniconla
tä' utz tä cielo y mäx q'uen ni ch'a'aljin cä xe tä
äc'bintela.
18 Uc'a mach cä ch'icjatz'än cä jutla tuyac'o jini
u chäninteba, cä ch'icjatz'än cä jutla tuyac'o jini
que mach uchänintiba. Uc'a jini que u chäninte u
laj xupo. Jini cua' chichca que mach uchänintiba
paq'uin ayan chich une.

5

1 Uc'a cuwila cache'da an cä cuerpola wida pan-
cab. U xe tä xupo ca' ump'e yoc jelem otot que
u jine. Cuwila chich täcä que ya' chich an cä
cuerpola tä cielo que Dios u cherbonla. U c'ote t'oc
ca' a wälä ump'e otot que mach uti uc'a winic, y
que mach uxup une.
2 Mäx cä chen sufrila bada que ya'to anonla
pancab, uc'a tä' co äc'binticonla cä cuerpola que
tusu ayan tä cieloba. Ca' a wälä tä' coba cäctanla cä
yoc jelem otot bajca cuxulonla y c'axiconla tama
ump'e pitzil otot tzijibba.
3 Täc xe tä chämola cä xe tä äc'binte otro cä
cuerpola tzijibba, uc'a mach ajniconla ni tz'ita' sin
cä cuerpola. Ca' a wälä cä xoje' cä buc täjcac'ola
uc'a mach ajniconla sin noc'la.
4 Jinq'uin ya'to cuxulonla tama ni cä yoc jelem
ototlada, jini cä cuerpolaba, ca' a wälä jac' cäjinla,

mach uc'a co cäctanla jini cä cuerpola jelemba.
Jini lo que más coba es cä mätanla täjcac'ola ni cä
cuerpola tzijibba, uc'a mach ni' chämiconla, sino
paq'uin cuxleconla.
5 Dios chich u tusi cache' ca' jini u xe u chen t'oc
no'onla, y tuba u ye'benonla que toj, u yäc'bonla cä
mätanla ni Ch'u'ul Pixan.
6 Jin uc'a cä paq'uin tz'onänla t'oc ch'a'aljin
cache' listo chich ayan jini tzib cuerpo que Dios
u xe u yäc'benonla, uc'a cuwila chich que jinq'uin
ya'to anonla t'oc cä cuerpola, mach to anonla
nämte' t'oc Cajnojala.
7 Upete jini cä chenla pancab, cä chenla uc'a
cuwila cache' toj u t'an Cajnojala. Mach u che si
mach cä chäne Cajnojala.
8 Cä sujtä cäle' tä cha'num cache' cä tz'onänla
t'oc ch'a'aljin que listo chich ayan jini tzib cuerpo
que Dios u xe u yäc'benonla, y cäle' que utzica
chämiconla uc'a ajniconla tama yotot Cajnojala.
9 Jin uc'a, tä' co que cä laj chenla upete cua'tac
yo uneba, mach u che si ajniconla wida pancab, o
ajniconla ya'i nämte' t'oc une.
10 Uc'a cäpetela c'änä c'oticonla tu pänte' aj Cristo
bajca u chumtä u jiran si cä chila tu toja o mach.
Ajuntu ajuntu cä xe tä äc'bintela u tojquiba cua'tac
acä chila pancab, si cä chila utz, o si mach utz cua'
cä chila.

El mensaje de la paz

11 Cuwi chich t'ocob cua' u xe u cherben Cajno-
jala machcatac mach u tz'onäba. Jin uc'a cä ch'oc
pecän t'ocob upetejob, bay toca u tz'ombenob.
Dios yuwi chich une cache'da ayanon t'ocob, y co

t'ocob que tic ta' c'ajalinla täcä cache'da ayanon t'ocob.

12 Mach mu' cä sujtä t'ocob cä laj älbenetla cache' utzon t'ocob. Namás co t'ocob cä ye'benetla cache' u ch'e' ch'a'alac ajinla uc'a lo que cä chen t'ocob. Ca' jini u xe tä ajtä cua' a wäle' jinq'uin ajnic machcatac u yäle' cache' utz cua' u chenob y pitzi cua' u yäle'ob, pero mach tu toja ayan tu pixanob.

13 Si u yäle'ob cache' mach'an cä c'ajalin t'ocob, wina'tanla que más u ch'u'ul c'ajti'can Dios por lo que cä chen t'ocob. Si t'oc chich cä c'ajalin t'ocobba, es tuba cä ye'benetla u t'an Dios.

14 Cua'tac acä chen t'ocob es uc'a aj Cristo u yajna'tanonla, uc'a cuwi chich t'ocob cache' aj Cristo chämi tuba upete. Jin uc'a, ca' a wälä upete laj chämijob.

15 Aj Cristo u yäq'ui uba tä chämo tuba cäpetela. Jin uc'a, machcatac cuxujtacob c'änä u yäctan u chenob lo que une yo u chenob. C'änä u chenob lo que yo ni machca u yäq'ui uba tä chämo, u jelo unejobba, y ji'pat cuxpi tan ajchämejob.

16 Jin uc'a bada, mach cä ni' älä t'ocob si utz o si mach utz untu winic, ca' chich u yäle'ob machcatac cuxujob pancab. Ixta aj Cristo täcä ajniba cäli t'ocob cache' winic chich, pero badaba cuwi t'ocob cache' u Yajlo' Dios.

17 Jin uc'a, machca chichca u tz'omben aj Cristo, aj Cristo chich u laj tzijibesan u c'ajalin. Mach ni' an tu c'ajalin ca' chich ajniba. Bada, ca' a wälä u cänäntan ump'e u c'ajalin tzijib.

18 Dios une u chen upete jini acäli watodaba. Une u yäc'bonla ajnic tomp'e cä c'ajalinla t'oc une tä cha'num uc'a lo que u chi aj Cristo, y u yacon

t'ocob tuba cä tz'aycäben upetejob cache'da u ch'e'
ajnic tomp'e u c'ajalinob t'oc Dios tä cha'num.
19 Lo que co cäle'ba es que Dios tomp'e ayan t'oc
aj Cristo tuba u yäc'ben machcatac cuxujob pancab
ajnic tomp'e u c'ajalinob t'oc uneba, y que mach
u ni' c'ajti'i u tanäjob tuba u yäc'benob u toje'ob,
y que une chich u yacon t'ocob tuba cä tz'aycun
cache' u ch'e' ajnic tomp'e u c'ajalinob t'oc uneba
tä cha'num machcatac cuxujob pancab.
20 Bada ajnumsajt'anon t'ocob taj Cristo tuba
cälbenetla lo que yo uneba. Ca' a wälä Dios ya'an
täjcac'o t'ocob u yälbenetla. Jin uc'a cä ch'oc chen
cäba t'ocob t'oc anela ca' u yäc'bon cä chen aj Cristo,
y cälbenetla ca'da: Äc'ä tomp'e a c'ajalinla t'oc Dios.
21 Aj Cristo mach u chi niump'e u tanä, pero uc'a
u japänonla, Dios u yäc'bi sutwänic ca' a wälä untu
mero ajcherajtanä tuba chämic tä cruz. U chi ca'
jini uc'a si cä sapänla aj Cristo, u ch'e' ajniconla tu
toja ca' chich tu toja ayan Dios.

6

1 No'onla cä cherbenla u patan Dios. Jin uc'a
cä ch'oc chen cäba t'oc anela, uc'a Dios rete utz u
c'ajalin t'oc anela, y mach co que a säte'la jini que
u chi Dios por anela.
2 Uc'a tama ni jun u yäq'ui tä tz'ibinte Dios oni u
yäle' ca'da:

Tu q'uini ch'ämbintic yajin untu, acubi a t'an;
tu q'uini japintic untu, acä täclet chich.

Ca' jini u yäle' Dios. Ubixtola, bada ac'oti hora tuba
u ch'ämbenet yajin Dios; bada ac'oti q'uin tuba u
japänet Dios.

3 Mach cä che t'ocob niump'e cua' que u yäc'ben
sutwänic niuntu tu pat, uc'a mach xic u yäle'ob que
mach jin u toja ni patan que mu' cä chen t'ocob.
4 T'oc upete lo que cä chen t'ocob cäq'ue' tä
chäninte cache' ajpatanon t'ocob ta Dios. A'uton cä
bon c'älen t'ocob tz'ibajtesia y upete cua' chichca
que u chenon pasa t'ocob.
5 Cä c'älen t'ocob jätz'can, y äc'cacon t'ocob tä
cárcel, y cä c'älen t'ocob ni buya que u tz'osen ni
caj tuba u tz'ibajtesanon t'ocob. Cä bo'esan cäjin
t'ocob t'oc patan. Cä numsen t'ocob ac'äb que
mach u ch'ä wäyicon t'ocob y cä numsen t'ocob
jitz'o.
6 Ca'da täcä cäq'ue' tä chäninte cache' ajpatanon
t'ocob ta Dios: Mach cä che t'ocob niump'e cua'
mach utzba, cuwi t'ocob jini u tojaba, sis cä c'ajalin
t'ocob y utz cä c'ajalin t'ocob t'oc upetejob. Cä
cänäntan t'ocob ni matän que u yäq'ue' Ch'u'ul
Pixan y cä totoj yajna'tan t'ocob upetejob.
7 Cäle' t'ocob u toja. Ya'an u poder Dios täjcac'o
t'ocob tuba cä chen cua' chichca. Che' chich täcä
cä paq'uin chen tu toja t'ocob. Uc'a cä chen t'ocob
ca' jini, ca' a wälä cä cänäntan t'ocob cua' t'oc tuba
cä chen gana t'ocob ump'e jo'yan y tuba cä japän
cäba t'ocob t'oc jini machca u te täjcac'o t'ocob.
8 Tulaj ayan machatac que yo u chänenon t'ocob
y tulaj ayan machcatac que mach yo u chänenon
t'ocob. Tulaj ayan machcatac u yäle'ob que mach
utz cua' cä chen t'ocob y tulaj ayan que u yäle'ob
que utz chich cua' cä chen t'ocob. Cälbinte t'ocob
cache' ajjop'ojti'on t'ocob, pero toj ni cä t'an t'ocob.
9 Cä cherbinte t'ocob ca' a wälä que mach bay
uyuton conoce t'ocob, pero upetejob u chenon

chich conoce t'ocob. Da chichda chämicon t'ocob, pero cuxulon t'ocob to. Cä cherbinte t'ocob ca' u cherbinte ajmalujlejob, pero mach u tzämson t'ocob.

10 U ch'ocomescan cä pixan t'ocob, pero paq'uin ch'a'a cäjin t'ocob. Pobrejon t'ocob, pero q'uen cua' chichca utz cä cänäntan tuba cä'ben t'ocob machca chichca. Mach cä cänänta cua' t'ocob pancab, pero cä cänäntan chich t'ocob upete cua' chichca u yäq'ue' Dios. T'oc upete jini que acäliba cäq'ue' t'ocob tä chäninte cache' ajpatanon t'ocob ta Dios.

11 Anela tä Corinto, san cälbetla upete cua' an täc pixan uc'a cä yajna'tanetla.

12 Uc'a mäx co t'oc anela mach colobi niump'e cua' mucu tan cä pixan que mach cä laj älbetla. Anelaba mach a wo a wälbenon t'ocob cua'tac an tan a pixanla, uc'a mach mäx a wo t'oc no'on t'ocob.

13 Cä ch'oc chen cäba t'oc anela uc'a ca' a wälä cä bijch'oquetla. Älbenon t'ocob upete cua' an tan a pixanla, ca' chich no'on cä laj älbetla upete cua' an tan cä pixan t'ocob.

Somos templo del Dios viviente

14 Mach a yole' abala t'oc machcatac que mach u tz'ombe u t'an Diosba, uc'a unejob mach jin a lotla. Ni u tojaba mach u ch'ä ajnic tomp'e t'oc ni malujle. Ni junch'äcniba mach u ch'ä ajnic tomp'e t'oc ni it'obni.

15 Mach u ch'ä ajnic tomp'e u c'ajalin aj Cristo t'oc ni tzuc pixan. Ca' jini täcä, untu que u tz'onän mach u ch'ä ajnic tomp'e u c'ajalin t'oc machca que mach u tz'onäba.

16 No'onla que tubalonla Dios mach'an cua' uc'a
cä xabän cäbala t'oc jini yänäl diosob que u yute
t'oc u c'äb winicba, uc'a no'onla chich ca' a wälä ni
ch'ujonla tuba ni Dios cuxuba, ca' chich u yäli Dios
oni tama ni jun tubaba ca'da:
No'on ya' paq'uin cuxulon tama unejob y cä xe tä
nume nämte' t'oc unejob.
No'on chich une acä xe tä ajtä de Dios tubajob y
unejobba u xe tä ajtäjob de ni gente täc'aba.
17 Jin uc'a Dios u yäli täcä ca'da:
Pasenla ca'anob jini machcatac que mach u
tz'onäjobba y tz'eje abala t'oc unejob.
Mach xiquet a täle'la niump'e cua' que mach utz a
täle'laba.
Ca' jini cä xe cosenetla t'oc no'on.
18 No'on cä xe de a Paponla y anela a xela de
cajlo'etla y quixic ch'oquetla.
Ca' jini u yäle' Cajnojala, jini que u cänäntan poder
tuba u chen upete cua' chichcaba.

7

1 Upete ni utztac jiniba Dios u totoj äli que u
xe u cherbenonla. Jin uc'a, cä yajben hermano,
yo cäctan cä chenla upete cua' chichca mach utz,
jini u päc'chin cä cuerpola y cä pixanlaba. Yo cä
tz'ombenla Dios tuba cä c'alin chenla tu toja.

El cambio de actitud de los corintios

2 Totoj yajna'tanon t'ocob. Mach cä säti t'ocob
t'oc niuntu. Mach cä'bi t'ocob niuntu u säte' u biji.
Mach cä sucpequi t'ocob niuntu.
3 Mach mu' cälbenetla ca' jini tuba cälbenetla que
mach utz cua' mu' a chenla. Ca' chich cälbetla

najtäcä, t'oc noj ch'a'aljin cä paq'uin c'ajti'inetla
täc pixan, mach u che si cuxleconla o chämiconla.
4 Mach bäc'ton cä laj älbenet lo que c'änä a ubinla.
U yäc'benon ch'a'aljin cä tz'aycun cua' a chenla.
Mach u che cuaxcatac u chenon pasa, uc'a jinq'uin
cä c'ajti'inetlaba, u c'ac'a' ch'a'alan cäjin, mach uni'
colon triste.

5 Desde jinq'uin c'oton t'ocob tama ni noj cab tä
Macedonia mach ajni cache'da cä ch'e' cäba t'ocob,
uc'a cachichcada que numon t'ocob tz'ibajtescon
t'ocob. Buyajnescon t'ocob y mach ajni ch'ijcab cä
c'ajalin t'ocob.

6 Pero jini Dios que u ch'a'alesben ujin mach-
catac triste u pixan, une chich u ch'a'alesbon cäjin
t'ocob jinq'uin juli aj Tito ca'anon t'ocob.

7 Mach seq'uen ch'a'ali cäjin uc'a une juli ca'anon
t'ocob, Dios u ch'a'alesbon cäjin t'ocob täcä uc'a
anela a ch'a'alesbila ujin aj Tito. Une u tz'aycäbon
cache' tä' a c'ajti'inonla y cache' a bon chi uq'uela
y cache' mäx a yajna'tanonla. Jin uc'a más c'ac'a'
ch'a'ali cäjin.

8 Cuwi chich que ni jun cä täscäbetla u
ch'ocomesbet a pixanla, pero mach uni' uc'na cä
pixan badaba uc'a cä tz'ibi. Uc'ni chich cä pixan
najtäcä, uc'a cä chäni cache' cä ch'ocomesbet a
pixanla chap'e uxp'e q'uin uc'a ni jun jini.

9 Badaba ch'a'a cäjin, mach uc'a ch'ocomi a pix-
anla. Ch'a'a cäjin uc'a ni tristejle jiniba u yäc'betla
a q'uexe' a c'ajalinla tuba mach a ni' chen a tanäla.
Ch'ocomi a pixanla uc'a ca' jini u yoli Dios. Jin uc'a
mach a sätila niump'e cua' uc'a por lo que cä chi
t'ocob.

10 Jinq'uin u ch'ocoman cä pixanla ca' chich yo
Dios, u yäc'benonla cä q'uexe' cä c'ajalinla tuba
mach cä ni' chen cä tanäla, y ca' jini cä japän cäbala.
Ji'patba u yäc'benonla cä ch'a'aljinla. Pero cua'
chichca tu pancab que u ch'ocomesben u pixan
untuba, u yäc'ben paq'uin chämic.
11 Anela ch'ocomi a pixanla ca' chich yo Dios, y u
yäc'bet a chenla ca' chich yo Dios que a chenla. U
yäc'bet a wäle'la cache' anela mach a chila ni tanä
jini, y cäräx'i a c'ajalinla uc'a jini tanä que utiba,
y u yäc'bet yälic ump'e bac'ät ta' pixanla. De ya'i,
tä' a woli a chänenonla, y che' chich täcä tä' a woli
a wäc'ben u c'ac'a' toje' u tanä ni winic que u chi
ni mach utzba. T'oc upete lo que a chila a ye'ila
cache' anela mach a wo a chänenla täcä ni tanä jini.
12 Jin uc'a, jinq'uin cä tz'ibi ni jun cä täscäbetlaba,
mach sec' uc'a cälbenetla cua' a xe a cherbenla jini
winic que u chi ni tanä mach utzba, y mach sec'
uc'a cälbenetla cache' a xe a täclenla jini machca
que cherbinti ni tanä jini. Cä tz'ibi une tuba tic ta'
c'ajalinla cache' tu jut Dios cä totoj yajna'tanetla
chich.
13 Jin uc'a ch'a'a cäjin t'ocob, uc'a ch'a'a ajinla
täcä.

Mach seq'uen ni jini u ch'a'alesbenon cäjin
t'ocob, pero más ch'a'ali cäjin t'ocob jinq'uin cä
chäni cache' mäx ch'a'a ujin aj Tito, uc'a apetela a
wäc'bila ajnic ch'ijcab u c'ajalin.
14 Cä tz'aycäbi aj Tito cache' cä cänäntan ump'e
ch'a'aljin uc'a por cua'tac a chenla, y mach quis-
non por lo que cälbi, uc'a pasi toj chich. Ca' chich
upete cua'tac a'uton cälbenetla toj une, che' chich
täcä pasi toj lo que cälbi aj Tito cache' cä cänäntan

ump'e ch'a'aljin por anela.
15 Une más tä' u yajna'tanetla bada jinq'uin u
c'ajti'in cache' apetela a laj chila cua'tac u yälbetla
y cache' jinq'uin a wosila bajca anetla, u chäni
cache' bäc'tetla chich, mach xiquet a säte'la t'oc
Dios.
16 Mäx ch'a'a cäjin uc'a cuwi chich que a xe a totoj
chenla upete lo que c'änä a chenlaba.

8

Dando generosamente

1 Bada anela hermano, co cä tz'aycäbenetla
cache' machcatac u woylan ubajob u ch'u'ul
c'ajti'inob Dios tama ni noj cab tä Macedonia u
yäq'uijob tä chäninte que tä' ti'i u pixanob t'oc
otrosjob ca' chich utz u c'ajalin Dios t'oc unejobba.
2 Unejob äc'bintijob ump'e noj gran tz'ibajtesia
tuba chänintic si u chen trebe u c'älenob, y u c'älijob
chich t'oc ch'a'aljin. Unejob mäx pobrejob, pero tä'
ti'i u pixanob ixta u sijänob q'uen cua' chichca, ca'
a wälä mäx q'uen u taq'uinob.
3 No'on cä totoj älbenetla jinda, uc'a cä chäni
cache' unejob t'oc noj ch'a'aljin u yäq'uijob lo que
u chi trebe u yäq'ue'ob. U yäq'uijob täcä ixta demás
de lo que u chi trebe u yäq'ue'ob.
4 U bon ch'oc chi ubajob t'oc no'on t'ocob u
yälbenon t'ocob que unejob täcä yo u yäq'ue' u
matänob uc'a täsquintic nämte' t'oc otros matänob
que u xe tä pucbintejob machcatac seq'uen ta
Diosba tä Judea.
5 Más u c'ac'a' chijob de lo que cäli no'on que u
xe u chenobba, uc'a najtäcä u yäq'ui ubajob tu c'äb
Cajnojala, y de ya'i u súbi ubajob tuba u chen upete

cua' chichca que no'on cälben que u chenob, ca' chich Dios yo que utic.

6 Uc'a unejob u chijob ca' jini, jin uc'a cä c'atbi t'ocob aj Tito que xic ca'anetla u tzupsen u ch'uch'än ni matän que u täq'ui u ch'uch'änba, jin a wäq'uila uc'a ti'i a pixanlaba.

7 Anela más ti'i a chenla cua' chichca que niuntu. Más a tz'ombenla u t'an Dios, más a chen trebe a ye'e'la, más a wila, más ch'o'oletla t'oc u patan Dios y más a yajna'tanon t'ocob. Jin uc'a, acäle' que utzica si a chenla más sij que niuntu täcä.

8 Mach jin ump'e manda cä'benet a chenla. Namás cälbenetla cache' otrosjob tä' ch'o'ojob u chen täclayajob. Ca' jini u xe tä chäninte si anela täcä a totoj yajna'tanla upete machcatac ta Dios.

9 Uc'a anela a wila cache' mäx ti'i u pixan Cajnojala aj Jesucristo. Une u cänäntan upete cua' chichca, pero uc'a u yajna'tanonla u laj äcti upete tuba u chen uba ca' untu pobre. U chi ca' jini tuba u ch'e' u yäc'benet sutwäniquetla ca' a wälä rico.

10 Cä xe cälbenetla cua' acäle' no'onba, jini que utz a ubinlaba. Unjäbi a c'alin täq'uila a woye'la ni matän y tä' a woli a chenla.

11 Bada tzupsen a woye'la jini matän que a täq'ui a woye'la, y ch'o'o ajniquetla ca' chich jinq'uin a tusila a chenla. A xe a wäq'ue'la según lo que a chen trebe a wäq'ue'la.

12 Si untu tä' yoba u yäq'ue'ba, Dios u sapän chich lo que u chen trebe u yäq'ue'. Mach u c'atä lo que untu mach u cänänta.

13 Mach co que a numsenla jitz'o tuba a täclenla otrosjob.

14 Pero tuba ajniquetla igual t'oc unejob, u ch'e' a
tz'äctesbenla lo que u chen falta tubajob bada, uc'a
anela a cänäntanla más de lo que c'änä ac'ala. De
ya'i, jinq'uin unejob u cänäntanob más de lo que
c'änä uc'ajob, u ch'e' u tz'äctesbenetla täcä lo que u
chenetla falta anelaba. Ca' jini a xe a maläc täclen
abala.
15 Es ca' chich u yäle' tama ni jun u yäq'ui tä
tz'ibinte Dios oni ca'da: "Machca u cänänti q'uen,
mach u chi sobra ni tz'ita' u colob; machca mäx
tz'ita' u cänäntiba, mach u chi falta cua'".

Tito y sus compañeros

16 Cälben Dios uc'adios u chi uc'a u yäc'bi tu pixan
aj Tito ca' chich an täc pixan tuba cä täclenetla.
17 Mach seq'uen u tz'oni cä t'an jinq'uin cälbi xic
ca'anetla; une chich täcä tä' u yoli u täclenetla, y
bada u xe ca'anetla uc'a une chich yo xic ca'anetla.
18 Nämte' t'oc aj Tito cä täscun t'ocob jini her-
mano que upetejob machcatac u woylan ubajob
u yäle'ob que une mäx ti'i u tz'aycun ni t'an taj
Cristoba.
19 Che' chich täcä, upete machcatac u woylan
ubajob u yaquijob jinchichba hermano une tuba
numic nämte' t'oc no'on t'ocob tuba u täclenon
t'ocob cä pucän t'ocob ni matän que ch'uch'intiba.
Ni patan jini cä chen t'ocob es tuba ajnic cache'
ch'u'ul c'ajti'cac Cajnojala, y tuba cäq'ue' tä
chäninte cache' anela ch'o'oletla tuba a chen
täclayala.
20 Cä täscun t'ocob ni hermano jini uc'a mach
ajnic niuntu que u yäle' que mach uxon cä chen
t'ocob tu toja t'oc jini taq'uin que a xe a c'ac'a'
woye'la, jini cä xe cä pucän t'ocobba.

21 Cä sacän t'ocob cache' cä xe cä chen t'ocob tu
toja, mach seq'uen tu jut Dios, pero che' chich täcä
tu jut ni gente.
22 Cä täscun t'ocob nämte' t'oc unejob täcä otro
untu quermanola. A'uton cä chänen que uneba
tä' ch'o'o u chen cua' chichca jini. Más ch'o'o ayan
bada uc'a u tz'onän que anela a xe a totoj chenla lo
que c'änä a chenlaba.
23 Si ajnic machca u c'atän caxca une aj Tito,
älbenla que une es cä lot une, y que u chen patan
nämte' t'oc no'on tuba cä täclenetla. Si u c'atän
caxcatac une ni otros hermanojobba, älbenla que
unejob ni u täsquijob machcatac u woylan uba-
job cachichcada u c'ajti'inob Dios. Mäx u ch'u'ul
c'ajti'can aj Cristo por lo que u chenob ni hermano-
job jini.
24 Jin uc'a, ye'benob ni hermanojob jini, y che'
chich täcä machcatac u woylan ubajob cachich-
cada, que a totoj yajna'tanob machcatac ta Dios
tä Judea. Ca' jini a xe a ye'e'la que apasi toj chich
cua'tac cä tz'aycäbijob ni hermanojob jini de anela.

9

La colecta para los hermanos

1 Mach'an cua' uc'a cä tz'ibbenetla más tuba
cälbenetla cache' u ch'e' a woye'la jini matän que
a xe a täscäbenla machcatac seq'uen ta Diosba tä
Judea.
2 No'on cuwi chich que a xe a wäq'ue'la ni matän
uc'a ca' jini a wo a chenla. Jin uc'a cä cänäntan
ump'e ch'a'aljin tuba cä tz'aycäbenob machcatac
cuxujob tama ni cab tä Macedonia cache' anela tä
Acaya a tusila unjäbi cache' a xe a täclenla täcä t'oc

ni matän que u xe tä sijinte. Jinq'uin u yubijob
cache' anela tä' a wo a chenla ca' jini, q'uen de
unejob täcä tä Macedonia tä' u yoli u chenob ca'
jini.
3 Pero mu' cä täscun ni hermanojob jini ca'anetla
uc'a mach me'ixto xic tä pase jop'ojti' lo que
cälbijob machcatac cuxujob tä Macedonia. C'änä
ajniquetla listo t'oc ni matän, ca' chich cälbijob t'oc
ch'a'aljin que listo a xe tä ajtäla.
4 Y täc xe no'on täcä bajca anetla, mach co cä
täsen täc pat cha'tu uxtu aj Macedoniajob, y de
ya'i xicon cä pojlen t'ocob que mach a woyila jini
matän. Si mach a woyila, cä xe tä quisnäjan t'ocob,
uc'a xon cälbenob que totoj listo ayan ac'ala ni
matän. Anela a xe tä c'ac'a' quisnäjanla täcä.
5 Jin uc'a ti täj c'ajalin cache' c'änä cä täscun
ni hermanojob jini bajca anetla najtäcä tuba u
worin woye'ob ni matän que a wälila que a xe a
wäq'ue'laba. De ya'i, täc xe tä c'ote ca'anetla cä xe
cä pojlen que worin woyo ayan. Ca' jini u xe tä
chäninte que a wäq'uila uc'a mäx a woli a wäq'ue'la,
mach uc'a cä cocoj äc'bet a wäq'ue'la.
6 Ni co cälbenetlaba, jinda une: Machca mäx tz'ita'
u päq'ue' de cua' chichca, mäx tz'ita' chich u xe u
ch'uch'än, y machca u päq'ue' q'uenba, q'uen chich
u xe u ch'uch'än.
7 Cada juntu c'änä u yäq'ue' ca' chich ti tu c'ajalin
u yäq'ue'ba. Mach c'änä u yäq'ue' si mach yo u
yäq'ue', y mach u ch'ä cocoj äc'bintic untu u yäq'ue',
uc'a Dios tä' u yajna'tan machca u yäq'ue' t'oc
ch'a'aljin.
8 Dios an u poder tuba u c'ac'a' äc'benetla upete
cua' chichca jini, uc'a paq'uin ajnic q'uen lo que

c'änä ac'ala, y che' chich täcä ajnic q'uen tuba upete cua' chichca patan utzba que Dios u yäc'benet a chenla.
9 Ni jun u yäq'ui tä tz'ibinte Dios oni u yäle' ca'da:

Ni winic jini u c'ac'a' pucbijob pobrejilba cua' chichca jini.

Dios u xe u paq'uin ch'u'ul chen uc'a u chi chich tu toja.

10 Dios une u yäc'benonla u bec' ni päc'äbi tuba ajpä'can, y u yäc'benonla ni waj tuba ajc'uxcan. Ca' chich jini, une täcä u xe u yäc'benetla upete lo que c'änä ac'ala tuba a chenla t'oc ca' chich yo Dios que a chenla, y u xe u c'ac'a' äq'ue' que a chenla tu toja por uc'a ni matän que a wäq'ue'laba.
11 Ca' jini, Dios u xe u q'ue'nesbenetla cua' chichca que a cänäntanla tuba u ch'e' a paq'uin äq'ue'la matän, y machcatac ta Dios u xe u yälben u c'aba' Dios uc'a por ni matän que a wäc'benon t'ocob tuba cä pucben unejob.
12 Uc'a bajca u täclintejob t'oc jini matän machcatac ta Diosba, mach seq'uen u yäc'bintejob lo que c'änä uc'ajob, che' chich täcä u xe u c'ac'a' älbenob u c'aba' Dios.
13 Unejob u xe u ch'u'ul c'ajti'ben u c'aba' Dios uc'a a täclenob. Uc'a a chenla ca' jini a xe a wäq'ue'la tä chäninte cache' a totoj chenla ca' chich u yäle' jini t'an taj Cristoba. Y unejob u xe u ch'u'ul c'ajti'inob Dios täcä uc'a a c'ac'a' äc'bila lo que c'änä uc'ajob, y uc'a a wäc'bi otrosjob täcä lo que c'änä uc'ajob.
14 Unejob täcä u xe u chenob c'änti'ya por anela, y u xe u yajna'tanetla uc'a tä' utz u c'ajalin Dios t'oc anela tuba u täclenetla a chenla jini utzba.

15 Cälbenla u c'aba' Dios uc'a une u yäc'bonla cä noj
matänla. Tä' utz une ni matän jini, ixta mach cä
pojle cache' cäle'la cache'da an.

10

La autoridad de Pablo como apóstol

1 Aj Cristo mäx utz u pixan. Mach u jac' ujin,
y no'on aj Pablojon co cä chen ca' chich u chi
aj Cristo tuba cä ch'oc pecänetla. U yälcan que
no'on quisna cä ti' jinq'uin ya'anon nämte' t'oc
anela, pero jinq'uin ya'anon natba mach bäc'ton
cä tz'ibbenetla cua' chichca tä jun.
2 Cä bon älbenetla que täc xe tä c'ote ca'anetla
que mach a wäc'benon cä ye'benetla cache' mach
bäc'ton cälbenetla cua' chichca. Uc'a yebe ayan
de anela que u yäle'ob que no'on t'ocob cä chen
t'ocob ca' untujob que mach u tz'onäjob u t'an Dios.
Unejobba mach cä bäc'tanob ni tz'ita'. Acä ch'i cä
c'ajalin que acä xe cä bon q'uejpanob.
3 Es toj chich que cuxulonla pancab, pero mach
cä che jo'yan ca' u chenob machcatac pancabba.
4 Uc'a mach cä c'änä ni c'ämbita ca' u c'äncan
tan jo'yan. Ni cä c'äne'ba es u poder Dios tuba cä
tzupsäben u poder ni tzuc pixan.
5 T'oc ni poder jini u ch'e' cäq'ue' tä säto cua'
chichca t'an u tz'oninte que mach tojba. U ch'e'
cä sätben u patan machca u cänäntan ch'a'aljin u
t'äbsen cua' chichca buya tuba u ch'acben u biji
machcatac yo u chen conoce Dios. Machcatac u
päpä' te tu c'ajalinob cua' chichca jini mach utzba,
t'oc u poder Dios cä chen trebe cä'ben u yäctanob ni
c'ajalin jini tuba u tz'omben sec' aj Cristo.

6 Anela c'änä a totoj chenla ca' chich cälbenetla,
y de ya'i acä xe cä'ben u castigojob machcatac u
colan que mach yo u tz'ombenonjob.

7 Anela a wila seq'uen lo que u ch'e' a chänenla
t'oc a jutla. Si ajnic machca u yäle' que une es
tuba aj Cristoba, c'änä tic tu c'ajalin tä cha'num
que no'on t'ocob tubalon chich t'ocob aj Cristo täcä
ca' chich uneba.
8 Mach uquisnäjon si no'on cäle' cache' Dios u
yäc'bon cä chen jini patan. Cajnojala u yäc'bon
t'ocob ni patan jini tuba cä täclenet a c'ac'a'
tz'onänla, mach u yäc'bon t'ocob tuba cä sätbenetla
cua' a tz'onänla.
9 Mach co que tic ta' c'ajalinla que no'on co cä
bäc'tesanetla t'oc ni jun cä täscäbenetlaba.
10 Tulaj ayan que u yäle'ob ca'da: “Jini jun que u
tz'ibän aj Pabloba mäx c'ux u yälo tu c'ajalin untu
y mäx u q'uejpan untu, pero jinq'uin ya'an bajca
anonlaba, ca' a wälä untu winic mäx bäc'ta, y mach
yojob u yubin u t'an”.
11 Machcatac u yäle'ob ca' jiniba c'änä u
wina'tanob que ca' chich cä tz'ibän tä jun jinq'uin
ya'anon nat de anela, che' chich cä xe cäle' täcä
jinq'uin ya'anon bajca anetla.

12 No'on t'ocob mach uxon cäle' que es cä lot
t'ocob machcatac u tz'aycun cache' utz cua' u
chenob. Mach uxon täcä quiran t'ocob si cua' cä
chen t'ocob u c'ote t'oc ca' u chen unejob. Une-
jobba mach'an u c'ajalin, uc'a u juntuma u te tu
c'ajalinob cache'da u jiran si utz o mach utz u
patanob, y de ya'i cada juntu u jiran u patan u lot
si u c'ote t'oc ca' u patan uneba.

13 No'on t'ocob mach uxon cä chen cäba fama
t'ocob t'oc jini que mach jin ni äc'binton cä chen
t'ocob. Dios u yäc'bon t'ocob ixta ca jun tzäcä une
yo cä chen patan t'ocob, y une u yäc'bon cä chen
patan t'ocob ixta ta' cäjila tä Corinto.
14 No'on t'ocob c'oton t'ocob bajca anetla najtäcä
tuba cä tz'aycäbenetla u t'an aj Cristo, pero mach
pason t'ocob bajca jun tzäcä u yäc'bon Dios ta
c'oticon t'ocob, uc'a une chich u täscon ya' jini täcä
bajca anetla.
15 Mach cä che cäba fama t'oc ni patan que u
chijob otrosjob, como si fuera no'on t'ocob cä chi
t'ocob ni patan jini. Bada jini cä pitän t'ocob es que
c'otic q'uin tuba a c'ac'a' tz'onänla, y ca' jini ajnic
cache'da q'ue'nac ni patan cä chen t'ocob bajca
anetla, pero mach u ch'ä cä chen t'ocob más de lo
que Dios u yäc'benon cä chen t'ocob.
16 Ji'pat u ch'e' xicon más nat de anelaba uc'a
cä tz'aycäbenob ni t'an taj Cristo machcatac ayan
ya'iba. Ca' jini, mach'an cache'da cä chen cäba
fama t'oc ni patan que Dios u yäc'bi otro u chen.
17 Si ayan machca que yo u chen uba fama,
mejorica si u chen fama lo que u chi Cajnojala.
18 Uc'a machca u pase utz t'oc cua' u chen, mach
jin ni machca u juntul äle' que utz cua' u chen. Si
Cajnojala u yäle' cache' utz cua' u chenba, ca' jini
cheque chich cache' utz cua' u chen.

11

Pablo y los apóstoles falsos

1 Co que mach jaq'uic ajinla ta' xe a ubinla lo que
cä xe cälbenetla, ca' untu ajsinc'ajalinon. Co que a
totoj c'älen a ubinla chich.

2 No'on mach co cäctanetla, ca' chich Dios mach
yo u yäctanetla, uc'a ca' untu winic u yäq'ue' tä
lotojan jixic ch'ocba, ca' jini no'on cäq'uetla tu c'äb
aj Cristo, ca' a wälä untu mero totoj telometla que
u xe tä lotojan t'oc untuntu jit'ocba.
3 Ni tzuc pixan u yäni uba de chan y u sucpequi ix
Eva uc'a tä' q'uen u c'ajalin une. Jin uc'a, cä bäc'tan
bay a xe a wäctan abala tä sucpequintela ca' jini, y
mach uni' xet a totoj äq'ue' a c'ajalinla t'oc aj Cristo.
4 Uc'a upete lo que a wälbintela, a tz'onänla chich.
Y si ajnic machca u tz'aycun cache' ya'an otro aj
Cristo, y que mach ca' ni acä tz'aycun t'ocobba
a tz'onänla chich täcä. A sapänla t'oc ch'a'aljin
untu päpä' pixan que mäx yänä t'oc jini a sapila
najtäcäba, y tä' a wo a ubinla ump'e t'an que mäx
yänä u yälo t'oc jini a tz'onila najtäcä.
5 No'on cäle' que más cä chen vale que jini wini-
cob que u päpä' äle'ob cache' mero apóstolesjobba,
jini a tz'onänlaba.
6 Toj chich ti que mach cä mäx chen t'an pitziba,
pero cuwi chich cua' cäle'. Cä paq'uin äc'bet a
wina'tanla upete ni u tojaba.
7 ¿Cä säti wäreca t'oc anela jinq'uin cä tz'aycäbetla
u t'an Dios sin que cä cojbenetla cua'? ¿Cä
säti wäreca ca' jini jinq'uin cä chi cäba ca' untu
ajch'och'oca tuba xiquetla ca' a wälä de ajt'äbälaba?
8 Ca' a wälä cä pa'säbi u taq'uinob otros mach-
catac u woylan ubajob jinq'uin cä sapi lo que u
täscäbonob tuba cä ye'benetla u t'an Dios sin que
cä cojbenetla cua'.
9 Jinq'uin ya'anon nämte' t'oc anela y mach cä
cänänti cua'tac c'änäli cäc'a, mach cä'bet niuntu de
anela que a täclenonla, uc'a ni hermanojob que ya'

ti tä noj cab tä Macedoniaba u yäc'bonob lo que c'änä cäc'a. Cä ch'i cä c'ajalin que mach uxon cä jaq'uesan ajinla tuba a täclenonla t'oc cua' chichca jini, y ca' chich jini cä paq'uin xe cä chen segui cä chen.

10 Cuwi que ya' chich anon t'oc ni u tojaba que u ye'i aj Cristo. Cuwi chich täcä que niuntu mach uxin u ch'inajnesanon tä cabil cab tä Acaya uc'a mach cä ni' tz'aycun ni mu' cäle'daba.

11 ¿A wäle'la quira cache' cäle' ca' jini uc'a mach cä yajna'tetla? Dios yuwi que cä yajna'tanetla chich.

12 Lo que mu' cä chen bada acä xe cä chen segui cä chen tuba mach ajnic cache'da u chen uba famajob jini winicob que u yäle' que unejob u chen patanob ca' chich acä chen t'ocob.

13 Ni winicob jini mach jin totoj apóstolesjob. Mach jin u toja lo que u chenob. U chen ubajob cache' apóstolesjob taj Cristo, y mach jin.

14 Mach a wäle' cache' cua' ti uc'a u chenob ca' jini, uc'a cuwila cache' ixta aj Satanás täcä u chen uba ca' a wälä untu ángelo ta Dios.

15 Jin uc'a, machcatac u chenob ca' chich yo aj Satanás u chen ubajob täcä ca' machcatac u chenob tu tojaba. Ca' jini chich u xe u chenob, pero u xe tä nonoj sätojob uc'a cua'tac u chenob que mach utzba.

Sufrimientos de Pablo como apóstol

16 Cä sujtä cälbenetla tä cha'num que mach xic u yäle' niuntu cache' ajsinc'ajalinon. Pero si ca' jini a wäle'laba, äctanon cä chen t'an jiq'uin ca' untu ajsinc'ajalin, uc'a ca' jini ajnic cä ch'a'aljin tuba cä

chen cäba fama täcä tz'ita' ca' u chenob ni otros winicobba.
17 Jinda mach mu' cäle' uc'a Cajnojala u yäc'bon
cäle'. Mu' cä chen t'an ca' untu ajsinc'ajalin que u
yäc'ben ump'e ch'a'aljin u chen uba fama.
18 Q'uen ayan machcatac u chen uba fama uc'a
cua' chichca u cänäntan pancabba. Jin uc'a no'on
täcä cä xe cä chen cäba fama.
19 ¡Anela tä' q'uen chich tra a c'ajalinla! Jin
uc'a a c'älenla t'oc ch'a'aljin a ubinla cua' u yäle'
ajsinc'ajalinob.
20 Jinq'uin ajnic machcatac u cocoj äc'benetla
a cherbenla u patanob, a c'älenla chich sin
que a wäle'la cua'. Che' chich a chenla si u
tz'ibajtesanetla o si u ch'ämbenetla cua' chichca
ta'ala, o si u chen uba fama bajca anetla o si u
yäc'benetla ta' chojla.
21 Mäx u yäc'benon quisin ta cäle' upete ni jini.
Bay a wäle'la ane cache' no'on mach cä chi trebe
cä cherbenetla ca' jini.

Si ajnic machca que tä' yo u chen uba fama,
no'on täcä u ch'e' chich cä chen cäba fama, pero ca'
a wälä ajsinc'ajalinon jinq'uin cäle' ca' jini.
22 Unejob u yäle' cache' aj hebreojob. No'on täcä
aj hebreojon ca' chich unejob. Unejob u yäle' que
u cabob tä Israel. Ya' chich cä cab täcä. Unejob
u yäle' cache' u natil ch'ocob aj Abraham. Jinon
chich täcä.
23 Unejob u yäle' que u yajpatanob aj Cristo.
No'on más u yajpatanon aj Cristo que unejob,
pero jinq'uin cäle' ca'da ca' a wälä ajsinc'ajalinon.
No'on cä chi más patan que unejob. Mäjcon tä
cárcel más que unejob. Más jätz'con que unejob.

Jäypetz' ti dachichda cä tzämsinte.
24 Cinco vez aj judíosob u yäc'bon de a treinta y
nueve jatz' t'oc pächi.
25 Uxpetz' u bon jätz'onob t'oc te' y umpetz' u
yäc'bonob t'oc ji'tun. Uxpetz' jomi ni barco bajca cä
bixe t'oc tan nab. Unnum cä numsi ump'e ac'äb y
ump'e q'uin tä ja' tänxin nab.
26 A'uton tä nume cachichcada, mach unnum
numon tä chämo tan río, y mach unnum täcä
ajxuch'ob u q'uechon u cherbenonob cua' chichca.
Cä lotob täj cab u bon tz'ibajtesonob uc'a u yoli u
tzämsenonjob, y che' chich täcä u chijob machcatac
cuxujob tä yänäl cabob. U chon pasa cua' chichca
bac'ätib tama noj caj y tä bij y tama nab. U
cherbonob cua' chichca jini mach utz machcatac
u chen ubajob que hermanojob, y mach jin.
27 A'uton cä bon chen patan ixta u bo'esan cäjin.
Q'uen ac'äb acä numsi sin wäyicon. Cä numsi jitz'o
y tiquin ti'a. Q'uen q'uin cä numsi sin c'uxnacon.
Mäx u tz'ibajteson ni sisi y mach'an cua' t'oc cä
t'une' cäba.
28 Mach sec' lo que u chenon pasa ya'an täj
c'ajalin. Che' chich täcä upete q'uin ya'an täj
c'ajalin cache'da c'änä cä täclenob upete mach-
catac u woylan ubajob tuba u ch'u'ul c'ajti'in Dios
cachichcada.
29 Si ajnic machca que mach u che trebe u c'älen
cua' chichca que u te tuyac'o, u ch'ocoman cä
pixan, ca' a wälä no'on que mach cä che trebe cä
c'älen. Si ajnic machca u yäc'ben u säte' u lotba, u
yälo ump'e quisin y ump'e cräxle täj c'ajalin.
30 Si c'änä cä chen cäba fama, u ch'e' chich. Pero
mach uxon cä chen ca' jini. Ni cä xe cä tz'aycunba,

cache' mach'an cä poder no'on ta cä c'älen cua' chichca.
31 Dios, jini u Pap Cajnojala aj Jesucristoba, yuwi cache' toj lo que mu' cä tz'aycunba. Paq'uin ch'u'ul ajnic u c'aba'.
32 Jinq'uin ajnon tan caj tä Damasco, u ch'och'oca ajmanda ta ni mero ajnoja, aj Aretas, u yäq'ui ajcänänyajob tu ti' ni caj tuba u q'ueche'on u bisanon tä cárcel.
33 Pero ajni machcatac u jäcsenon tama ump'e noj chach tu pat u bojte'i ni caj tu ti' ump'e ventana isqui. Ca' jini cä japi cäba tu c'äb ni ajmanda jini.

12

Visiones y revelaciones

1 Mach'an cua' uc'a cäle' cache' utz cua' cä chen no'on, pero cäle' que utz chich si cälbenetla cua'tac u yac'bon cä chänen Cajnojala, y cua'tac u yäc'bon cuwina'tan.
2 Cä chen conoce untu winic que u tz'omben aj Cristo. U cänäntan catorce años que une nebaj t'äbsinti isqui tu yuxp'elib cielo ca'an Dios. Mach cuwi si bisinti con to'o u cuerpo o sin cuerpo; Dios yuwi cache'da ajni.
3 Pero cuwi chich que ni winic jiniba bisinti isqui bajca u yälbinte u c'aba' tä paraíso ba. Cälbenetla cha'num que mach cuwi si con to'o u cuerpo o mach. Seq'uen Dios une yuwi.
4 Ya' jini isqui tä paraíso u yubi mucul t'an que niuntu mach u ch'ä u yäle'ba.
5 U ch'e' cä tz'aycun t'oc ch'a'aljin lo que u chi pasa ni winic jini, pero mach uxon cä chen ca' jini. Uc'a ni winic jiniba no'on une. Ni cä xe cä

tz'aycunba, cache' mach cä mäx che trebe cä chen niump'e cua' utz.

6 Si colin ica cä chen cäba famaba, mach jin päpä' t'an lo que cä xe cäle', uc'a toj chich lo que cä xe cäle'. Pero mach uxon cä chen ca' jini, uc'a mach tic tu c'ajalin niuntu que no'on más ajnojalon que niuntu. Co que u tz'onänob namás lo que u chänen que cä chen, y lo que u yubin cäle'.

7 Jini cua'tac u yäc'bon cuwina'tan Cajnojala jinq'uin ya'to anon tä cieloba, ac'ä mäx numu de pitzi. Jin uc'a äc'binton täj cuerpo lo que tä' c'ux cubin, uc'a mach xicon cä chen cäba fama uc'a lo que äc'binton cuwina'tanba. Es ca' a wälä untz'it noj ch'ix tan cä bec'taba que tä' c'ux cubin. Jini que äc'bintonba u täsqui ni tzuc pixan tuba u tz'ibajtesanon.

8 Uxpetz' cä c'atbi Cajnojala que u pa'säbenon täjcac'o.

9 Pero une u yälbon ca'da: "No'on tä' utz cä c'ajalin t'oc ane. An t'oc ca' jini tuba a c'älen, uc'a más u chectan cä poder no'on tuyac'o untu que mach u mäx che trebe u c'älen cua' chichca". Tä' u ch'a'alan cäjin, jiq'uin, jinq'uin mach cä mäx che trebe cä c'älen cua' chichca, uc'a ca' jini xic tä chäninte u poder aj Cristo täjcac'o.

10 Jin uc'a ch'a'a cäjin jinq'uin mach cä mäx che trebe cä c'älen cua' chichca. Ch'a'a cäjin täcä jinq'uin cä cäräx älbinte, jinq'uin mach'an cua'tac c'änä cäc'a, jinq'uin cä tz'ibajtescan y jinq'uin cä cherbinte cua' chichca uc'a cä tz'omben aj Cristo. Upete ni jini acä c'älen chich uc'a tä' coba t'oc aj Cristo, uc'a jinq'uin mach cä mäx che trebe cä c'älen cua' chichca, u poder chich aj Cristo u

täclenon.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

11 San cä chi cäba ca' untu ajsinc'ajalin que u
chen uba famaba, pero uc'a lo que a chila ane, jin
uc'a cä chi ca' jini. Utzica si anela a chenonla fama
no'on. Toj que mach jinon niump'e cua', pero jini
päpä' apóstolesjob que anela a tz'ombenlaba mach
jinob ni tz'ita' más utz que no'on.
12 No'on cä c'alin chi ni patan ca'anetla que
u ye'e' cache' untu tojtoj apóstoljon. Sin que
jaq'uic cäjin ni tz'ita' no'on cä chi lo que mach bay
chänintiba, cäq'ui tä chäninte lo que seq'uen Dios u
ch'e' u chen, y cä chi cua' chichca jini t'oc u poder.
13 Älbenonla cua'tac utz acä cherbi otrosjob que
u woylan ubajob cachichcada que anela mach cä
cherbetla. Seq'uen jinda mach cä chi: Mach bay
cä'betla a toje'onla. Si cä säti t'oc anela ca' jini,
chenon perdonala jiq'uin.
14 Bada tusu ayanon ta xicon ca'anetla u yux-
petz'ib, y mach uxon cä'benetla a chenla niump'e
gasto por no'on. Uc'a es anela ni coletla, mach
uc'a cä c'upän a taq'uinla. U pap y u na' untu
c'änä u woye' taq'uin tuba u bijch'oc. Mach jin ni
bijch'ocba que u xe u woye' ni taq'uin tuba u pap
y u na'.
15 No'onba t'oc ch'a'aljin acä säte' lo que cä
cänäntan y ixta cäq'ue' cäba tä chämo täcä tuba
a japän abala. Pero si no'on más acä tä' ya-
jna'tanetla, anela mach a mäx yajna'tonla.
16 A wila chich que no'on mach cä'betla a chen
gastala niump'e cua' por no'on, pero tulaj ayan de
anela que u yäle'ob que no'on an cä c'ajalin tuba cä

sucpecänetla, y ca' jini ajni cache'da cä ch'ämbenetla cua' chichca.
17 Jini winicob cä täsqui ca'anetla, ¿caxca de un-
ejob cä'bi u sucpecänetla tuba u ch'ämbenetla cua'
chichca?
18 Cä bon älbi aj Tito que xic u chänenetla. Cä täsqui nämte' t'oc une jini otro untu quer-
manola. ¿U sucpequetla quira aj Tito? ¿Mach quira jinchichba Ch'u'ul Pixan que u yäc'ben cua' u chen aj Tito, u yäc'benon täcä cua' cä chen no'onba? ¿Mach quira u chen aj Tito ca' chich cä chen no'onba?

19 A wäle'la chich ti ta' c'ajalinla cache' mu' cälbenetla cua' chichca jini tuba cä'benetla a tz'ombenonla cä t'an. Mach ca' jini une. T'oc aj Cristo ayanon t'ocob, y Dios u yubin lo que cäle' t'ocob. Cä yajben lotetla, upete lo que cäle' t'ocob es tuba cä täclenetla que a tz'onänla más.
20 Bäc'ton bay täc xe tä c'ote ca'anetla, mach ti uxon cä pojlen que mu' a chenla ca' co no'onba. Bäc'ton täcä bay anela mach uxet a wolin a chänenonla. Bäc'ton bay cä xe cä pojlen que mu' a buyala, y a c'upben u patan a lotla, y a cräxna'tan abala, y mach a ch'ämbe yajin a lotla, y a päpä' sube' abala y a patil tz'aycun cua' u chen a lotla mach utz y a chen abala fama y mach a chela tu toja.
21 Bäc'ton bay täc xe tä c'ote ca'anetla cha'num cä xe tä quisnäjan tu jut Dios uc'a ni a chenlaba, y acä xe cä chen uq'ue, uc'a q'uen de anela ajäläcni que a bon chen a tanäla y mach to a q'uexe' a c'ajalinla tuba a laj äctanla. A chila cua' chichca tanä xilawba y a chi a tanäla t'oc a lot ixictac y upete cua' chichca

mach utz a chila.

13

Advertencias y saludos finales

1 Bada cä xe ca'anetla u yuxpetz'ib. Cä xe chich
quiran si toj chich cache' mach u chijob tu toja jini
que u subcanobba, si ayan cha'tu o uxtu machca u
sube'.
2 Cä sujtä cäle' cha'num lo que cälbetla jinq'uin
ajnon cä chänenetla u cha'petz'ib. Bada que mach
ni' anon ya' jini ca'anetla cä täscun cälbenetla
cha'num cache' jini machcatac ajälacni u chen u
tanäba, y upete los demás täcä, mach uni' xon
cä ch'ämbenob yajin täc xe ya' jini ca'anetla tä
cha'num.
3 Ca' jini a xe a wina'tanla cache' lo que acäle',
aj Cristo chich u yäc'benon cäle'. Mach uc'a mach u
che trebe u chen niump'e cua' aj Cristo t'oc anela.
Une u ch'e' chich u ye'e' u poder bajca anetla.
4 Toj chich que jinq'uin tzämsinti aj Cristo tuyac'o
cruz, ca' a wälä mach u chi trebe u chen niump'e
cua', pero cuxu chich an uc'a por u poder Dios que
ya'an tuyac'o. Ca' chich uneba, no'on t'ocob mach
cä mäx che trebe cä chen t'ocob niump'e cua' täcä,
pero cuxu ayanon t'ocob nämte' t'oc une uc'a por
u poder Dios que ya'an täjcac'o t'ocob. Ca' jini u
ch'e' cä täclenetla a chenla lo que Dios yo que a
chenlaba.
5 Iran abala si a totoj tz'onänla jiq'uin. Ch'ä a
c'ajalinla si a tz'onänla o mach. ¿Mach quira a wila
que aj Jesucristo ya'an t'oc anela? Si mach ayanba,
a päpä' tz'onila jiq'uin.

6 Co que tic ta' c'ajalinla que no'on t'ocob cä totoj
tz'onän t'ocob.
7 Cä c'atben t'ocob Dios que anela mach a chenla
niump'e cua' mach utzba, mach uc'a chectac ca'
jini cache' no'on t'ocob u pase utz cua' cä chen
t'ocob. Cä c'atben Dios ca' jini tuba a totoj chenla
tu tojaba, mach u che pasa cua' si ca' a wälä mach
upas utz lo que cä chen t'ocob.
8 Mach u ch'ä cä chen t'ocob niump'e cua' que
u ye'e' que mach utz u t'an Dios, jini t'an tojba. U
ch'e' cä chen t'ocob seq'uen lo que u ye'e' que utz
chich jini t'an tojba ta Dios.
9 Jin uc'a ch'a'a cäjin t'ocob uc'a ca' a wälä que
mach cä che trebe cä chen t'ocob niump'e cua' t'oc
anela, y anelaba más a chen trebe a chenla tu toja.
Cä xe cä chen segui cä c'atben t'ocob Dios que une
u nonoj to'esan a bijila.
10 Cä tz'ibbenetla ni junda antes de xicon
ca'anetla, uc'a täc xe tä c'ote ya'iba mach ajnic cua'
uc'a cä c'ac'a' q'uejpanetla. Cajnojala u yäc'bon cä
poder tuba cä q'uejpanetla, si c'änäba, pero mach
tuba cäq'ue' tä säto lo que a tz'onänla. U yäc'bon
tuba cä täclenetla que a tz'onänla más.
11 Anela hermanos, tuba cä tzupsen ni junda
cälbenetla que t'oc Dios ajniquetla. Cälbenetla que
a sacänla cache'da u ch'e' totoj cuxlequetla tu toja,
y a maläc ch'a'alesan ajinla, y ajnic tomp'emp'e a
t'anla t'oc a lotla, y ajnic ch'ijcab a c'ajalinla t'oc a
lotla. Si a chenla ca' jiniba, Dios u xe tä ajtä t'oc
anela. Une chich ni u yajna'tanonla y u yäc'benon
cutzila.
12 Maläc ch'u'ul c'ajti'ben u yutzi a lotla.
13 Upete machcatac seq'uen ta Dios que ya'an

widaba u täscäbenetla u c'aba' Dios.
14 Co que ajnic utz u c'ajalin Cajnojala aj Jesu-
cristo t'oc anela, y que Dios u yajna'tanetla y que ni
Ch'u'ul Pixan u paq'uin lotinetla. Che' chich ajnic
ca' jini.

U Ch'u'ul T'an Dios
New Testament in Chontal, Tabasco (MX:chf:Chontal, Tabasco)

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chontal, Tabasco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chontal, Tabasco [chf], Mexico

Copyright Information

© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chontal, Tabasco

© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
83af40e5-fa42-5194-b3bb-e303acb1596b